

31994D0800

23.12.1994

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 336/1

NÕUKOGU OTSUS,
22. detsember 1994,
mis käsitleb Euroopa Ühenduse nimel sõlmitavaid tema pädevusse kuuluvaid küsimusi puudutavaid
kokkuleppeid, mis saavutati mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voorus (1986–1994)
(94/800/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 43, 54, 57, 66 ja 75, artikli 84 lõiget 2, artikleid 99, 100, 100a, 113 ja 235 koostoimes artikli 228 lõike 3 teise lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, ⁽¹⁾

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut ⁽²⁾

ning arvestades, et:

Punta del Estes 20. septembril 1986. aastal vastuvõetud ministrite deklaratsiooni kohaselt avatud mitmepoolsetel kaubanduslääbirääkimistel GATTi raames on jõutud mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemusi ühendava lõppaktini;

ühenduse ja liikmesriikide esindajad kirjutasid alla mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemusi ühendava lõppaktile ja Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamislepingule, tingimusel et see sõlmitakse, Marrakešis 15. aprillil 1994. aastal;

vastastikused kontsessioonid ja kohustused, mille üle ühendus on pidanud Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide nimel läbirääkimisi, nagu nähtub mitmepoolsete lepingute lõppaktist, kujutavad endast rahuldavat ja tasakaalustatud üldtulemust;

lisaks on Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamislepingu lisas 4 esinevates mõnepoolsetes erilepingutes sätestatud vastastikuste kontsessioonide ja kohustuste arv, mille üle komisjon on pidanud Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ja teatavate läbirääkimise osapoolteks olevate riikide nimel läbirääkimisi;

mõnede nende kontsessioonide ja kohustuste üle on veiseliha puhul peetud Uruguayga kahepoolseid läbirääkimisi paralleelselt Uruguay vooruga;

ühenduse pädevus sõlmida rahvusvahelisi lepinguid ei tulene üksnes asutamislepingus selgesõnaliselt antud pädevusest, vaid võib samuti tuleneda asutamislepingu teistest sätetest ja nende sätete alusel ühenduse institutsioonide poolt vastuvõetud õigusaktidest;

kui asutamislepingu eesmärkide saavutamiseks on vastu võetud ühenduse eeskirjad, ei või liikmesriigid ühistest institutsioonidest väljaspool võtta kohustusi, mis mõjutavad neid eeskirju või muudavad nende reguleerimisala;

⁽¹⁾ Arvamus on esitatud 23. novembril 1994 (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).

⁽²⁾ 14. detsembril 1994 antud nõusolek (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).

osa Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamislepingus, kaasa arvatud selle lisades sisalduvatest kohustustest kuulub ühenduse pädevusse asutamislepingu artikli 113 kohaselt; lisaks mõjutavad

mõned ülejäänud kohustused artiklite 43, 54, 57, 66 ja 75, artikli 84 lõike 2, artiklite 99, 100, 100a ja 235 alusel vastu võetud ühenduse eeskirju ja seetõttu võib neid kohustusi võtta üksnes ühendus;

eelkõige asutamislepingu artiklite 100 ja 235 kasutamine käesoleva otsuse õigusliku alusena on põhjendatud niivõrd, kuivõrd Maailma Kaubandusorganisatsiooni leping koos selle lisadega mõjutab nõukogu 23. juuli 1990. aasta direktiivi 90/434/EMÜ (eri liikmesriikide äriühingute ühinemise, jaotumise, eraldumise ja osade või aktsiate asendamise puhul rakendatava ühise maksustamissüsteemi kohta) ⁽¹⁾ ja nõukogu 23. juuli 1990. aasta direktiivi 90/435/EMÜ (eri liikmesriikide emattevõtjate ja tütarettevõtjate suhtes kohaldatava ühise maksustamissüsteemi kohta), ⁽²⁾ mis põhinevad asutamislepingu artiklil 100, ja nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrust (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta, ⁽³⁾ mis põhineb asutamislepingu artiklil 235;

asutamislepingu artikli 73c alusel ei ole seni vastu võetud ühtegi ühenduse õigusakti;

Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamislepingule ja selle lisadele ei saa nende laadi tõttu otseselt ühenduse või liikmesriikide kohtutes tugineda,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

1. Euroopa Ühenduse nimel kiidetakse heaks järgmised mitmepoolsed kokkulepped ja õigusaktid seoses nende kokkulepete selle osaga, mis kuulub Euroopa Ühenduse pädevusse:

- Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamisleping ning samuti selle lepingu lisades 1, 2 ja 3 olevad kokkulepped;
- ministrite otsused, deklaratsioonid ja finantsteenustega seotud kohustuste käsituslepe, mis esineb Uruguay vooru lõppaktis.

2. Käesolevas artiklis osutatud lepingute ja õigusaktide tekst on lisatud käesolevale otsusele.

3. Nõukogu eesistuja on volitatud määrama isiku, kellel on õigus ühenduse pädevusse kuulavas osas võtta Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamislepingu artiklis XVI sätestatud meetmeid, et see ühenduse suhtes siduvaks muuta.

Artikkel 2

1. Euroopa Ühenduse nimel kiidetakse heaks järgmised Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamislepingu lisas 4 esinevad mõnepoolsed kokkulepped seoses nende kokkulepete selle osaga, mis kuulub Euroopa Ühenduse pädevusse.

2. Käesolevas artiklis nimetatud kokkulepete tekstid on lisatud käesolevale otsusele.

3. Nõukogu eesistuja on volitatud määrama isiku, kellel on õigus ühenduse pädevusse kuulavas osas võtta käesolevas artiklis osutatud lepingutes ettenähtud meetmeid, et need ühenduse suhtes siduvaks muuta.

Artikkel 3

1. Euroopa Ühenduse nimel kiidetakse heaks Uruguayga sõlmitud veiseliha käsitlev kokkulepe.

2. Nimetatud kokkuleppe tekst on lisatud käesolevale otsusele.

3. Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik, kes on volitatud Euroopa Ühenduse suhtes siduvale kokkuleppele alla kirjutama.

Brüssel, 22. detsember 1994

Nõukogu nimel

eesistuja

H. SEEHOFER

⁽¹⁾ EÜT L 225, 20.8.1990, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 225, 20.8.1990, lk 6.

⁽³⁾ EÜT L 11, 14.11.1994, lk 1.